

# 긴급시

경찰서 **110**

소방서·구급차 **119**

## 긴급시 전화번호

긴급시의 전화번호는 경찰서가 **110**, 소방서가 **119**입니다. 이 번호들은 유선전화, 공중전화, 휴대전화로 24시간 무료로 연결됩니다. 공중전화는 수화기를 들고 전면의 빨간 버튼을 커버위에서 강하게 누르고, **110** (경찰서) 또는 **119** (소방서)를 누르십시오. 디지털 공중전화는 수화기를 들고 그대로 걸어 주십시오.



비상전화



### ●화재시

화재시에는 「화재다」하고 큰 소리로 주변 사람에게 알립니다. 혼자서 진압할 수 없을 때는 **119** (소방서)에 전화를 걸어 소방차를 부릅니다.



비상구



### ●급병이나 큰부상

갑자기 몸이 안 좋은 경우나 큰 부상을 입었을 때는, **119** (소방서)에 전화를 걸어 구급차를 부릅니다. 가벼운 상처나 병이 났을 때는 스스로 병원을 찾습니다.



### ●교통사고시

경찰서 110 에 전화를 걸어 사고가 있었음을 전합니다. 일본어를 못하시는 분은 자신의 국적이나 말할 수 있는 언어를 전한 뒤, 경찰의 지시에 따라주십시오. 상황에 따라 경찰서의 연락을 받은 소방서에서 구급차가 옵니다. 부상자가 발생한 경우에는 구급차가 올 때까지

# 緊急時

경찰署 **110**

消防署·救急車 **119**

## 緊急時の電話番号

緊急時の電話番号は、警察署が**110**、消防署が**119**です。いずれの番号にも固定電話、公衆電話、携帯電話から24時間無料で

つながります。公衆電話では、受話器をとってから、前面の赤いボタンをカバーの上から強く押し、**110** (警察署)もしくは**119** (消防署)を押してください。デジタル公衆電話の場合は、受話器を上げてそのままかけてください。



非常電話



### ●火事するとき

火事を見つけたら「火事だ」と大きな声で叫んで、近くにいる人に知らせましょう。自分で消せそうもなかったら、電話で**119** (消防署)にかけて消防車を呼びます。



非常口



### ●急病や大げがのとき

急に具合が悪くなった時や大げがをしたときは、電話で**119** (消防署)にかけて救急車を呼びます。軽いげがや病気の場合は、自分で病院へ行きましょう。



### ●交通事故のとき

警察署**110**に電話して事故があったことを伝えます。日本語が話せない人は、自分の国籍や話せる言語を伝えた後、警察の指示にしたがってください。状況に応じて、警察から連絡を受けた消防署から救急車が来ます。げがをした人



緊急時

긴급처치를 하여 주십시오. 자신이 가입되어 있는 자동차 보험회사에도 연락하여 주십시오.

※자동차보험 (89페이지 참조)

SOS



긴급시



●범죄를 당했을 때

범죄 피해를 당한 경우에는 경찰서 110로 전화하고, 경찰관의 질문에 답변합니다.

파출소·파출소 지서



각 지역에는 파출소와 파출소 지서가 있습니다. 파출소에는 경찰관 또는 파출소 상담원이 상주하고 있습니다. 파출소·파출소 지서에서는 길 안내나 미아보호, 분실물 처리 등에 대응하고 있습니다. 지역안전을 지키기 위해 경찰관이 찾아오는 경우가 있으나, 경계하거나 걱정하지 마십시오. 안전한 생활을 하기 위해서라도 서로의 얼굴을 알아 두는 것이 좋습니다.

방법에 대하여

일본은 안전하고 치안이 잘 되어 있는 나라라고 생각되지만, 범죄에 휘말리는 경우도 있습니다. 일상적인 주의가 범죄로부터 자신을 지킬 수 있으므로, 평상시에도 이하의 점들에 주의합니다.

- 소매치기 피해는 특히 고령자나 여성이 당하기 쉬우므로 주의한다.
- 빈집털이 피해를 보지 않기 위해서는 욕실, 화장실, 베란다의 창도 잊지 않고 잠근다.
- 성범죄를 당하지 않기 위해서는 평상시에도 주의하며, 조금이라도 수상한 점이 있으면 경찰에 상담한다.

가 있는 경우에는, 救急車が来るまでの間、応急手当をしてください。自分が加入している自動車保険会社にも連絡してください。

※自動車保険 (90ページ参照)

SOS



緊急時



●犯罪にあったとき

犯罪で被害を受けたときは、警察署110に電話し、警察官の質問に答えてください。

交番・駐在所について



各地域には交番や駐在所があります。交番には警察官もしくは交番相談員がいます。交番や駐在所では、道の案内や迷子の世話、落とし物の処理などに対応してくれます。地域の安全を守るため、警察官がたずねてくる場合がありますが警戒したり、心配する事はありません。安心な生活を送るためにも、顔見知りになっておくとうれいです。

防犯について

日本は安全で治安が良い国と思われていますが、犯罪に巻き込まれてしまうこともあります。日頃からの心がけて犯罪から身を守ることができますので、普段から以下の点に注意しましょう。

- ひったくり被害は特に高齢者や女性はねらわれやすいので注意する。
- 空き巣被害にあわないために風呂場、トイレ、ベランダの窓も忘れず、鍵をかける。
- 性犯罪にあわないために日頃から注意し、少しでも不審に思うことがあれば、警察に相談する。

## 범죄의 피해상담이나 정보제공 # 9110

범죄피해를 당했지만 누구에게도 말하지 못한 채 고통받고 있는 경우나, 긴급상황은 아니지만 경찰에 상담하고 싶은 것이 있는 경우에는 경찰상담 전용전화 #9110에 전화해 주십시오. 고정전화, 휴대전화 등으로도 걸 수 있습니다.

사건이나 사고 등의 피해자나 그 가족을 대상으로, 정신 치료나 고민상담을 해 드리는 지원단체가 있습니다. 상담은 무료이며 비밀은 엄수됩니다.

사단법인 「야마가타 피해자 지원센터」  
월~금 10:00~16:00 023-642-7830  
Yamagata Victim Support Center

## 犯罪の被害相談や情報提供 # 9110

犯罪被害を受けて誰にも言えずに苦しんでいる場合や緊急ではないが警察に相談したい事がある場合は、警察相談専用電話#9110に電話で相談してください。固定電話、携帯電話などからかけられます。

事件や事故などの被害者やその家族にたいして、精神的ケアや悩みなどの相談ができる支援団体があります。相談は無料で秘密は厳守されます。

社団法人「やまがた被害者支援センター」  
月~金 10:00~16:00 023-642-7830



재해

## 재해

### 태풍·호우·홍수



태풍은 여름에서 가을에 걸쳐 빈번히 발생합니다. 강풍이나 큰 비로 커다란 피해를 볼 수 있으며, 교통기관의 운행이 지연되는 일도 있습니다. 텔레비전이나 라디오, 인터넷의 기상예보를 통해 정보를 확인합니다. 기압의 강도는 hPa(헥토파스칼)로 표시됩니다. 예상진로와 강도에 주의합니다. 태풍이 가까이 오면 외출을 삼가고, 외출한 경우에는 서둘러 귀가합니다.

### 지진

일본은 지진이 많은 나라입니다. 지진의 강도는 다양하며 예고 없이 발생합니다. 진도는 흔들림의 강도를 나타내며, 매그니튜드(규모)는 지진의 에너지의 크기를 말합니다. 커다란 지진이 일어나면 가구가 쓰러지거나, 수도나 가스가 멈출 수도 있습니다. 평소부터 안전대책에 유의합니다.

## 災害

### 台風・豪雨・洪水



台風は夏から秋にかけて多く発生します。強風や大雨で大きな被害がです。交通機関も運転を見合わせることがあります。テレビやラジオ、インターネットでの天気予報で情報を確認しましょう。気圧の強さはhPa(ヘクトパスカル)で表示されています。予想進路と強さに注意しましょう。台風が近づいて来たらむやみに外出せず、外出している場合は早めに帰宅しましょう。

### 地震

日本は地震の多い国です。強さは様々で、突然揺れがおこります。震度は揺れの強さを示し、マグニチュードは地震のエネルギーの大きさを言います。大きな地震が起きると、家具が倒れてけがをしたり、水道やガスが止まることも予想されます。日頃から安全対策に心がけましょう。



災害